

INFRINGEMENT AGAINST FORTIS COPYRIGHT! VOR FÄLSCHUNGEN WIRD GEWARNT!

ORIGINAL



FORTIS B-47 CALCULATOR
AUTOMATIC

- Dial with Superluminova
Zifferblatt mit Superluminova
- GMT hand with arrowhead
GMT Zeiger mit Pfeilspitze

FAKE / FÄLSCHUNG



COUNTERFEIT branded
FORTIS QUARTZ

- Dial without luminous
florescence
Zifferblatt ohne Leuchtmasse
- GMT hand different shaped
GMT Zeiger hat andere Form



- Temperature scales on the
case back with the symbols
of Cesium and Fahrenheit
*Temperaturskala auf
Gehäuseboden mit
Einheitensymbolen*



- Wrong temperature scales
on the case back without
the symbols of Cesium and
Fahrenheit
*Falsche Temperaturskalen
auf Gehäuseboden ohne
Einheitensymbol*



- big crowns brushed
große, gebürstete Kronen
- turning bezel with step
fixed with 4 screws
*mit 4 Schrauben fixierte
Drehlunette mit Rasterung*



- Crowns smaller and polished
Kronen kleiner und poliert
- Stepless turning bezel not
fixed with 4 screws
*Lunette ohne Rasterung und
nicht mit 4 Schrauben fixiert*

The FORTIS B-47 CALCULATOR

Automatic was the recent example of an impudent falsification. The case is identical in size and shape following the FORTIS original and houses a quartz movement. Altogether most characteristics are almost identical, such as the typical FORTIS B-47 CALCULATOR "watch face" with its turnable inner ring. The dial figuration is optically resembled, luminous florescence is missing. Even the case back and crowns were decorated using the FORTIS logo, which is legally protected in order to achieve an authenticity for the counterfeit as high as possible. The crowns are smaller in size and polished, the bi-directional turning bezel isn't fixed with four screws and in opposite to the original the fake's turning bezel is stepless. The temperature scales on the case back are wrong, smaller and without the symbols of Celsius and Fahrenheit.

Der FORTIS B-47 CALCULATOR

Automatik ist das jüngste Beispiel einer ausgesprochen dreisten Fälschung. Das in Form und Größe dem markanten FORTIS Design nachempfundene Uhren-Stahlgehäuse der Kopie beinhaltet ein Quarzwerk. Insgesamt sind alle Gestaltungs-Charakteristika, wie das typische FORTIS B-47 CALCULATOR „Uhren-Gesicht“ mit dem inneren Drehring in Größe und Form nahezu identisch. Die Zifferblattdarstellung ist täuschend ähnlich, Leuchtmaterial fehlt jedoch. Selbst der Gehäuseboden und die Kronen sind mit dem markenrechtlich geschützten Schriftzug FORTIS mit Krone dekoriert, um dem Kopierprodukt möglichst hohe Authentizität zu verleihen. Die Kronen sind kleiner und poliert, die beidseitig drehbare Lunette ist nicht mit vier Schrauben fixiert und im Gegensatz zum Original rastet sie nicht ein. Die Temperaturskalen auf dem Gehäuseboden sind falsch, kleiner und ohne Einheitensymbol.

FORTIS
SWISS WATCHES SINCE 1912
100TH ANNIVERSARY

2012

WWW.FORTIS-WATCHES.COM